

West Water Company

Reunión Pública #2

9 de septiembre de 2026

5:45 p.m.



CALIFORNIA WATER BOARDS

PROGRAMA SAFER

Expectativas para los Asistentes



Por favor, absténganse de hacer preguntas o comentarios hasta el final de cada sección de la presentación.



Pueden llenar una tarjeta de comentarios durante la presentación o levantar la mano al finalizar.



Todos tendrán la oportunidad de hablar durante el período de comentarios del público. Por favor, mantengan un tono respetuoso y civilizado durante la discusión.

Propósito de la Reunión

Explicar por qué la Junta Estatal del Agua está llevando a cabo el proceso de consolidación obligatoria de West Water Company

Brindar una actualización desde la primera Reunión Pública que tuvo lugar el 15 de octubre de 2020

Repasar las conclusiones necesarias para emitir la orden de consolidación obligatoria

Agenda

- Antecedentes de West Water Company
- Descripción General del Proceso de Consolidación Obligatoria
- Actualización sobre West Water Company
- Próximos Pasos
- Comentarios/Preguntas del Público





Declaración de la Misión de la Junta del Agua

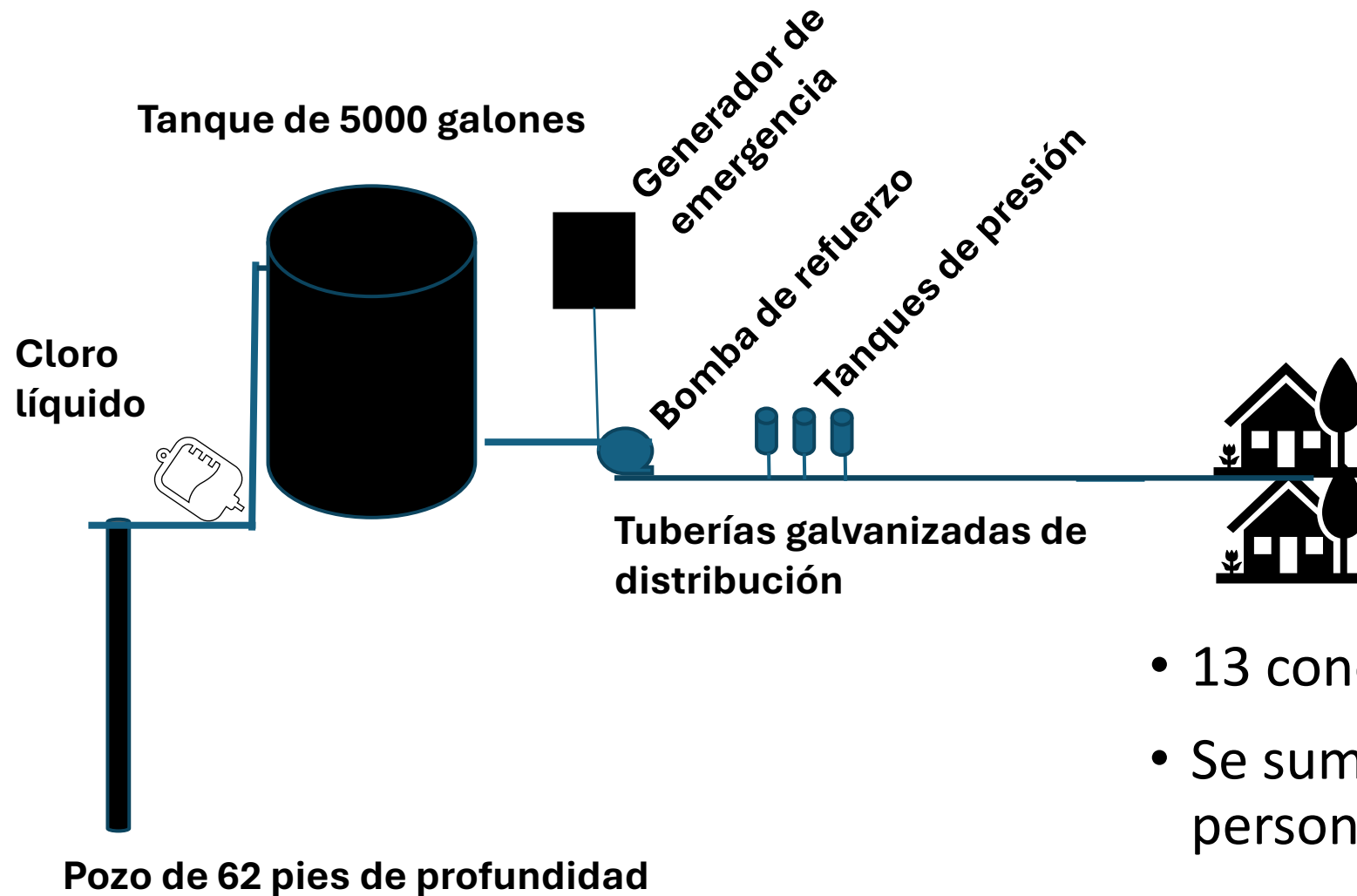
Preservar, mejorar y restaurar la calidad de los recursos hídricos y del agua potable de California para la protección del medio ambiente, la salud pública y todos los usos beneficiosos, y para garantizar una asignación adecuada y un uso eficiente de los recursos del agua en beneficio de las generaciones presentes y futuras.

Antecedentes de West Water Company

Maritza Flores Marquez, PE
Ingeniera de Control de Recursos del Agua
División de Agua Potable, SAFER



Conceptos Básicos del Sistema de Agua



- 13 conexiones de servicio
- Se suministró agua a 40 personas.

Preocupaciones



Limitaciones Técnicas

Calidad del agua

- Históricamente, el pozo producía agua con bacterias coliformes lo que llevó a la instalación de un sistema de desinfección por cloración en 1999
- Se detectó contaminación bacteriana en febrero de 2019
- La contaminación bacteriana parece producirse con la crecida del río durante el invierno, ya que el pozo solo tiene 62 pies de profundidad; cuando el río crece, hay más probabilidades de que el agua del río entre al pozo con mayor facilidad.
- 1995-2019: Entre las violaciones se incluyen pruebas positivas de coliformes junto con la presencia de manganeso, nitrato, aluminio, plomo, cobre, atrazina y arsénico



Limitaciones Técnicas

Capacidad de almacenamiento insuficiente

- Falta de almacenamiento adecuado - se necesita almacenamiento adicional para suministrar agua a los clientes cuando el sistema está fuera de servicio durante cortos períodos de tiempo
- No hay depósitos de agua ni hidrantes contra incendios en el sistema de distribución
- El sistema de almacenamiento de agua es un sistema combinado de protección doméstica y contra incendios con capacidad de almacenamiento deficiente



Limitaciones Técnicas

Sistema de distribución inadecuado

- Tuberías inadecuadas para suministrar caudales mínimos contra incendios
- Capacidad insuficiente para satisfacer las demandas del período pico
- Las tuberías tienen más de 65 años, y es probable que las fugas y la corrosión hayan reducido el caudal de agua



Limitaciones Técnicas

Deficiencias adicionales en el sistema de agua

- Derechos de agua inadecuados
- Estado físico del pozo
 - El revestimiento del pozo está en mal estado.
 - El sello anular del pozo no cumple con el requisito de profundidad mínima según los Estándares de California.



Limitaciones de Gestión

- Falta de capacidad de gestión
 - El sistema de agua sufrió continuos problemas operativos y de mantenimiento bajo la gestión de sus propietarios originales
 - En noviembre de 2019, el Condado de Sonoma comenzó a cubrir el costo de los servicios de Russian River Utility sin ser propietario del sistema de agua ni recibir ingresos de los clientes



Limitaciones Financieras

- Las restricciones de capacidad impiden:
 - Hacer frente a los costos de las mejoras necesarias
 - Solicitar y obtener financiamiento privado
 - Solicitar y obtener fondos de la Junta Estatal del Agua



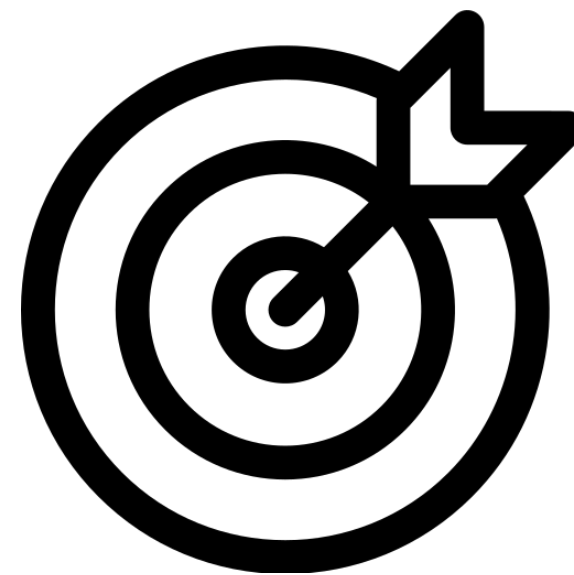
Descripción General del Proceso de Consolidación Obligatoria

Maritza Flores Marquez, PE
Ingeniera de Control de Recursos del Agua
División de Agua Potable, SAFER



Objetivos para la Consolidación de Gestión Obligatoria de West Water Co con el Condado de Sonoma

- El Estado tiene la autoridad de ordenar la consolidación entre dos sistemas.
- Objetivos:
 - Agua potable segura y confiable.
 - Completar las mejoras necesarias.
 - Mantener la participación comunitaria.
 - Supervisar la implementación de la solución de consolidación a largo plazo.



Definiciones

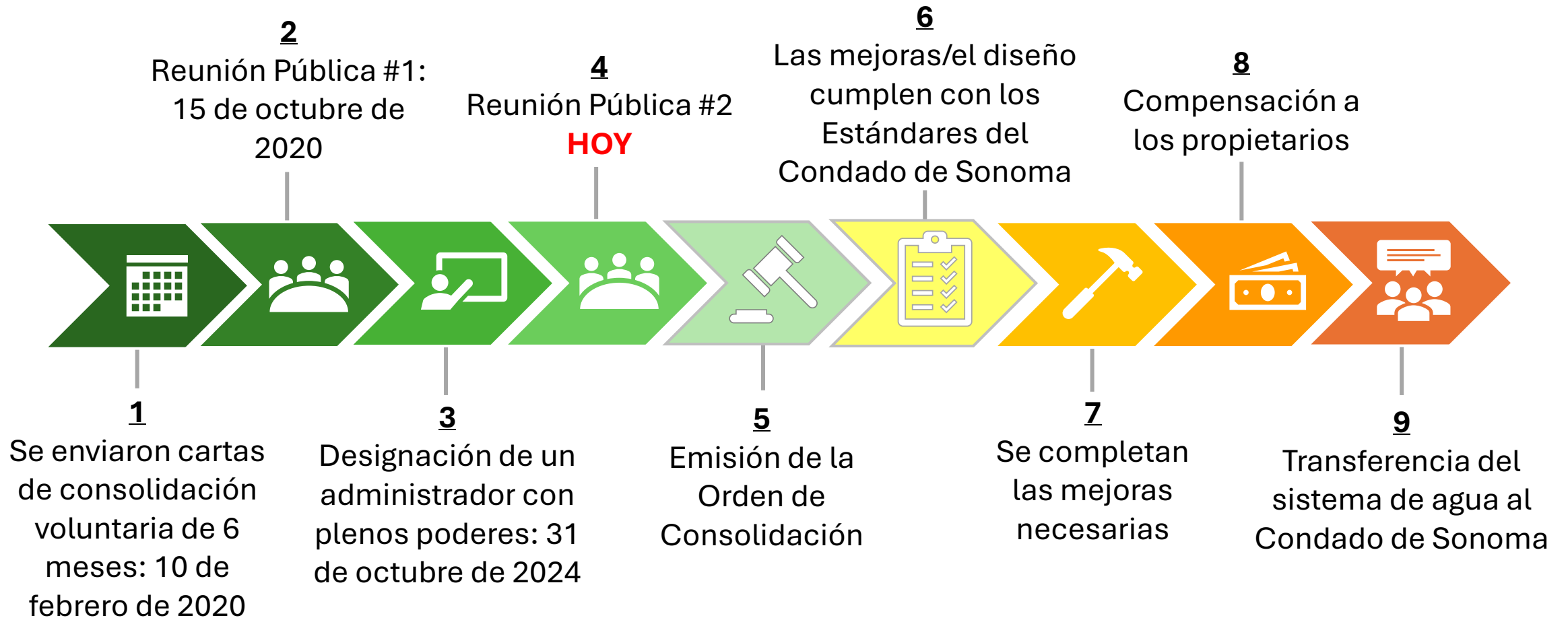
- **Consolidación:** La unión de dos o más sistemas de agua. Habitualmente, un sistema más pequeño se integra a un sistema de agua más grande. Aplicable cuando:
 - El sistema subsumido es una comunidad desfavorecida. ✓
 - Existen problemas “documentados” de calidad o cantidad de agua. ✓
 - Hay un sistema de agua adecuado y sostenible en las cercanías. ✓
- **Consolidación de la gestión:** Combinar la gestión de múltiples sistemas de agua bajo una misma organización para mejorar la coordinación y la eficiencia. **NO** existe conexión física (por ejemplo, tuberías).

Por qué la Junta Estatal Aqua lleva a cabo la Consolidación Obligatoria?

- El sistema de agua no realizó las mejoras necesarias para garantizar el suministro de agua segura a los clientes
- La Junta Estatal no cree que el sistema de agua pueda funcionar de manera confiable sin una o más fallas en el futuro
- El Condado de Sonoma ha sido identificado como el mejor socio:
 - El sistema será absorbido y operado por el Condado de Sonoma.



Proceso de Consolidación



A través de la coordinación activa y continua con el Condado de Sonoma

Actualización sobre West Water Company

Maritza Flores Marquez, PE
Ingeniera de Control de Recursos del Agua
División de Agua Potable, SAFER

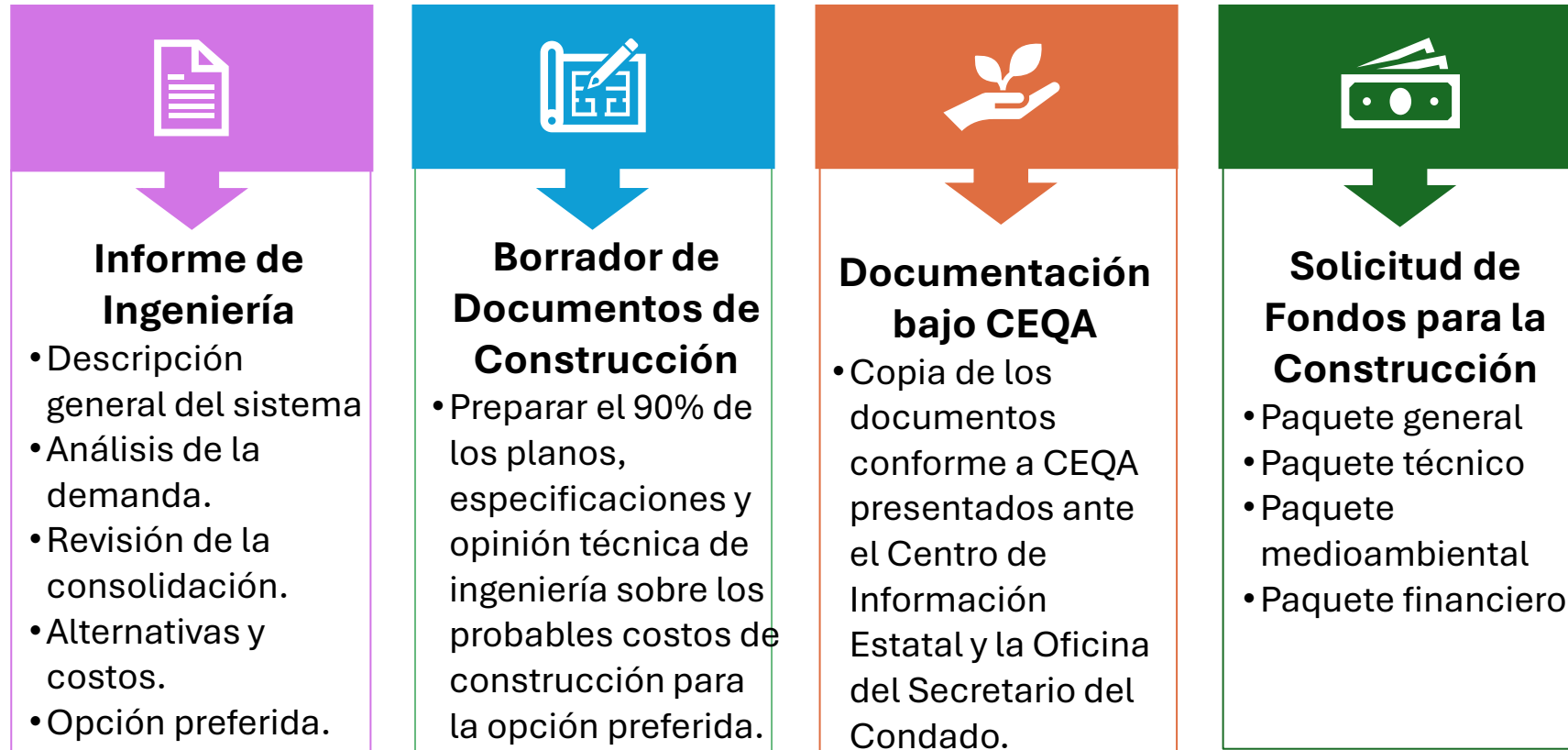


Designación de un Administrador – Condado de Sonoma

- El 31 de octubre de 2024 se designó un administrador
- El administrador tiene pleno control sobre el sistema, incluidos los servicios administrativos, operativos y de mantenimiento, con el apoyo de Russian River Utility
- Facilita la consolidación del sistema de agua
- Su función es independiente y distinta de la propiedad, el control a largo plazo o la consolidación del sistema de agua
- Esfuerzo a corto plazo



Asistencia Técnica



Respalda la solución a largo plazo de 2 pozos de suministro de agua, un nuevo sistema de almacenamiento y un nuevo sistema de distribución.

Próximos Pasos

Maritza Flores Marquez, PE
Ingeniera de Control de Recursos del Agua
División de Agua Potable, SAFER



Próximos Pasos

- La Junta Estatal tiene la intención de ejercer su autoridad para ordenar la consolidación de los sistemas de agua
- La Junta Estatal emitirá la Orden de Consolidación
- Los sistemas tendrán la oportunidad de petitionar la Orden
 - La petición deberá ser recibida por la Junta Estatal dentro de los 30 días siguientes a la fecha de emisión de la Orden de Consolidación.



Conclusiones Legales

1. El sistema de agua potencialmente subsumido ha fallado sistemáticamente en proporcionar un suministro adecuado de agua potable segura .

- **Violaciones con respecto a la calidad del agua:** Múltiples incumplimientos del nivel máximo de contaminantes de la Regla sobre Coliformes Totales (1996, 2000, y un incumplimiento grave en 2010), lo que indica problemas recurrentes de contaminación bacteriana.
- **Violaciones con respecto al monitoreo:** Incumplimiento reiterado de la obligación de realizar el monitoreo requerido de contaminantes regulados, incluidos plomo y cobre, arsénico, nitrito, atrazina, aluminio, manganeso y coliformes totales.
- **Deficiencias operativas y de infraestructura:** Un incumplimiento del Estándar de Obras Sanitarias de 2019 relacionado con la capacidad de la fuente, lo que indica que el sistema carecía de una infraestructura de suministro de agua adecuada y fiable para cumplir con los estándares reglamentarios.



Conclusiones Legales

2. Se hicieron esfuerzos razonables para negociar la consolidación o la extensión del servicio.

- La División de Agua Potable participó en múltiples reuniones con West Water Company y el Condado de Sonoma con respecto a la consolidación de los sistemas de agua.
- No se logró la consolidación entre el Condado de Sonoma y West Water Company durante el período de negociación de 6 meses que finalizó 6 meses después de la primera Reunión Pública.



3. La consolidación del sistema de agua receptor y del sistema de agua subsumido o la extensión del servicio es apropiada y técnica y económicamente factible.

- La Junta Estatal del Agua inició el proceso de consolidación; la Junta Estatal del Agua proporcionó fondos para designar al Condado de Sonoma como Administrador con plena competencia para facilitar la implementación y apoyar las mejoras de infraestructura antes de la consolidación de la gestión.
- El informe de ingeniería, con fecha de mayo de 2026, concluyó que la consolidación es la solución más viable, tanto técnica como financieramente, y que proporciona a West Water Company un sistema de agua fiable y gestión a largo plazo.



Conclusiones Legales

4. No hay ningún proceso pendiente ante una comisión para la creación de una agencia local con probabilidades de resolver el problema en un plazo razonable.

- En la primavera de 2026, se tomó contacto con la Comisión para la Creación de Agencias Locales (LAFCo) del Condado de Sonoma. No hay ningún proceso en curso conocido ante LAFCo con probabilidades de resolver el problema en un plazo razonable.



5. Se han abordado adecuadamente las preocupaciones relativas a los derechos de agua y los contratos de agua de los sistemas de agua subsumidos y receptores.

- El suministro de agua de West Water Company proviene de aguas subterráneas, y está prevista la perforación de dos nuevos pozos. West Water Company no estará interconectada físicamente con el Condado de Sonoma.
- La cuenca de aguas subterráneas local no está adjudicada; por lo tanto, actualmente se desconoce la existencia de cuestiones relacionadas con los derechos de agua y los contratos de agua de los dos sistemas de agua.



Conclusiones Legales

6. La consolidación o extensión del servicio es un medio eficaz y rentable para proporcionar un abastecimiento adecuado de agua potable segura.

- La Junta Estatal del Agua inició el proceso de consolidación; la Junta Estatal del Agua proporcionó fondos para designar al Condado de Sonoma como Administrador con plena competencia para facilitar la implementación y apoyar las mejoras de infraestructura antes de la consolidación de la gestión.
- El informe de ingeniería, con fecha de mayo de 2026, concluyó que la consolidación es la solución más viable, tanto técnica como financieramente, y que proporciona a West Water Company un sistema de agua fiable y gestión a largo plazo.



7. La capacidad de la interconexión propuesta necesaria para llevar a cabo la consolidación se limita a dar servicio a los clientes actuales del sistema de agua incorporado.

- La alternativa seleccionada se limita a prestar servicio a los clientes actuales de West Water Company y a los dueños de pozos domésticos de los alrededores que estén interesados en conectarse al sistema de agua.



Comentarios/Preguntas del Público

Maritza Flores Marquez, PE
Ingeniera de Control de Recursos del Agua
División de Agua Potable, SAFER



Comentarios Públicos

- Exprese su comentario:
 - Por favor, levante la mano.
- Los comentarios por escrito pueden presentarse hoy mismo, o pueden enviarse por correo postal o electrónico a:
 - Maritza Flores Marquez, State Water Resources Control Board – Division of Drinking Water, 1001 I St 17th floor, Sacramento, CA 95814
 - Correo electrónico: DDW-NorCalEngagement@waterboards.ca.gov
 - Número de teléfono: (916) 445-5615

¡Gracias!

Comuníquese con nosotros

DDW-NorCalEngagement@waterboards.ca.gov



CALIFORNIA WATER BOARDS

PROGRAMA SAFER